

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 62 (1944)
Heft: 110

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 11. Mai
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 11 mai
1944

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 110

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gest. Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S.A. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 110

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Gesuch zur Allgemeinverbindlicherklärung einer im freiburgischen Bäcker- und Bäcker-
Pâtissier-Gewerbe vereinbarten Teuerungs- und Kinderzulage. Demande d'attribution
de force obligatoire générale à une allocation de renchérissement et une allocation
familiale convenues dans le métier de boulanger et boulanger-pâtissier dans le canton
de Fribourg.
Grand Garage Place Ed.-Clapartèd SA., Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Richtsätze für die Lohnanpassung. Les taux normaux de l'ajustement des salaires.
Quote normale per l'aggiustamento del salario.
Verfügung des KIAA und Weisung 12 K des Kontrollbureaus für Gummibereifung des
KIAA über die Bewirtschaftung von Gummireifen und Luftschläuchen. Ordinanza
de l'OGIT sur le commerce et l'utilisation des pneus et des chambres à air. Ordinanza
dell'UGIL concernente il commercio e l'utilizzazione del copertoni di gomma e delle
camere d'aria.
Restrictions provisoires, etc., dans le service postal international.
Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. Recettes de l'administration fédérale des douanes.
Uruguay: Erleichterungen bei der Einfuhr von Büchern.
Gesandtschaften und Konsulate. Legations et consulats. Legazioni e consolati.
Sonderheft Nr. 45: Die schweizerische Sozialgesetzgebung 1942.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Es werden vermisst: a) drei Kapitalien per Fr. 20, Fr. 20 und Fr. 300,
Ziffern 8 und 9, Grundbuch Nr. 1881, Küssnacht (Schwyz); b) Kapital per
Fr. 79.12, Ziffer 8, Grundbuch Nr. 2184, Küssnacht.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert
Jahresfrist, d. h. bis 12. Mai 1945, der Gerichtskanzlei Küssnacht (Schwyz)
vorzulegen, ansonst dieselben für kraftlos erklärt würden. (W 178^b)

Küssnacht, den 12. Mai 1944. Bezirksgericht Küssnacht.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 8000, eingetragen den
11. Dezember 1923, Belege Serie I, Nr. 2893, haftend auf Saanen Grundbuch-
blätter Nrn. 2469/70 und Grundbuch von Lauenen Blätter Nrn. 304 und 990,
des Hans Brand Mezenen, Zimmermann, Neue Matte, Gstaad.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung,
denselben binnen der Frist eines Jahres, d. h. bis 15. Mai 1945, dem unter-
zeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgespro-
chen wird. (W 163^b)

Saanen, 5. Mai 1944. Der Gerichtspräsident von Saanen:
W. Moor.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 4446 der Luzerner Kantonalbank, Filiale
Sursee, lautend auf Franz Graf, des Anton und der Louise Häfliger, von
Richenthal, zurzeit Molkereischule Rütli, Zollikofen, haltend per 31. Dezember
1943: Fr. 2736.89.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb 6 Monaten
seit dieser Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, wid-
rigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 174^b)

Sursee, den 9. Mai 1944. Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Dr. J. Schnyder.

- Es werden vermisst:
- Inhaberschuldbrief A, vom 13. I. 1939, Belege Serie III/8325, von Fr. 10 000;
 - Inhaberschuldbrief B, vom 13. I. 1939, Belege Serie III/8325, von Fr. 10 000,
haftend im II. Rang in Konkurrenz auf Grundbuch von Hilterfingen
Nr. 565, des M. R. Hartmann, Erlachstrasse 21, Bern;
 - Inhaberschuldbrief A, vom 13. I. 1939, Belege Serie III/8324, von Fr. 10 000;
 - Inhaberschuldbrief B, vom 13. I. 1939, Belege Serie III/8324, von Fr. 10 000,
haftend im II. Range auf Grundbuch von Hilterfingen Nr. 566 des
M. R. Hartmann, Erlachstrasse 21, Bern.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert
Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unter-
zeichneten Richter vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt werden.

Thun, den 10. Mai 1944. (W 175^b)

Der Gerichtspräsident i. V.:
Schultz.

Der allfällige Inhaber der beiden vermissten Inhaberschuldobligationen
Nrn. 28904/5, des Kantons Zürich, für je Fr. 1000, datiert vom 13. März 1937,
verzinslich zu 3 1/2 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 30. April 1942, wird
aufgefordert, diese Titel binnen 6 Monaten von heute an auf der Kanzlei
des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen.

Nach zahllosem Ablauf der Frist würden die Titel als kraftlos erklärt.
Zürich, den 6. Januar 1944. (W 16¹)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Tobler.

Le Tribunal civil de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu
de la cédule hypothécaire au porteur du capital de 140 000 fr. émise par les
Coopératives réunies de La Chaux-de-Fonds, grevant primitivement l'ar-
ticle 737, actuellement 1440, du cadastre des Eplatures, selon inscription
prise au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds, le 9 février 1922,
à volume 1922, n° 25, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de
La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication,
faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 176^b)

La Chaux-de-Fonds, le 10 mai 1944.

Le greffier du Tribunal: A. Greub.

Le détenteur inconnu des titres suivants: a) 6 obligations de 500 fr.
cbacune, au porteur, emprunt 5%, 1931, Société des Hôtels National &
Cygne SA., à Montreux, n° 841, 842, 843, 5683, 5684, 5685, avec coupons
au 1^{er} décembre 1936 et suivants attachés; b) 60 actions privilégiées, de
50 fr. cbacune, en 6 coupures de 10 actions, n° 12111 à 12170, même
société, avec coupons 8 et suivants attachés, au porteur, est sommé de
produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Vevey, dans le
délai de 6 mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi
l'annulation en sera prononcée. (W 96¹)

Vevey, le 8 mars 1944.

Le président du Tribunal:
Paschoud.

La Pretura di Locarno, in relazione all'odierno suo decreto ed in ordine
agli articoli 981/4 CO., diffida lo sconosciuto detentore delle tre obbligazioni
serie XII, n° 864, 1648 e 1649, del debito ferroviario ticinese, di nominali
fr. 500 cadauna, al 4%, escluso i fogli cedole, conservati, a volerle produrre
a questa Pretura entro il 15 novembre 1944, sotto comminatoria dell'am-
mortamento dei titoli stessi. (W 177^b)

Locarno, 10 maggio 1944.

Per la Pretura:
E. Pedrotta, segretario-aggiunto.

Il pretore di Lugano-Città, sull'istanza dell'avv. B. Gall, in Lugano,
ed in relazione agli articoli 871 CCS. e 983 CO., diffida lo sconosciuto detentore
delle cartelle ipotecarie n° 4, 7, 9, 10 e 13 da nominali fr. 500, emesse il
15 dicembre 1916 dal signor Gustavo Riese, in Lugano, andate smarrite,
a volerle produrre a questa Pretura entro il 30 novembre 1944; sotto com-
minatoria di ammortizzazione. (W 166¹)

Lugano, 4 maggio 1944.

Il pretore: Avv. C. Battaglini.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die nachgenannten Obligationen der «Union», Schweizerische Einkaufs-
Gesellschaft ÜSEGO in Olten, sind kraftlos erklärt:

Nummern:	Betrag:	Ausgestellt auf:	Datum der Ausstellung:
A. Garantie-Obligationen:			
Litera D, Nr. 983	Fr. 500	Herzig J., Roggliswil	8. Januar 1930
Litera D, Nr. 746	Fr. 500	Bargelzi-Lehmann Elise, Frau, Riedholz	20. Dezember 1929
Litera D, Nr. 6620	Fr. 500	Jappert W., Dielsdorf	31. Juli 1941
Litera D, Nr. 1410	Fr. 500	Stadler Marta, Frl., Aadorf	3. Februar 1930
Litera E, Nr. 1554	Fr. 1000	Stadler Marta, Frl., Aadorf	3. Februar 1930
Litera E, Nr. 1948	Fr. 1000	Jendli-Zurkinden Th., Frau, Düdingen	26. März 1930
B. Prämien-Obligationen:			
Nrn. 1246/48	Fr. 100	je Inhaber	31. Oktober 1923
Nrn. 1252/54	Fr. 100	je Inhaber	31. Oktober 1923
C. Kassa-Obligationen:			
Litera B, Nr. 2326	Fr. 500	Inhaber, mit Coupons per 31. Dezember 1940 bis 31. Dezember 1946	
Litera B, Nr. 2724	Fr. 500	Inhaber, mit Coupons per 31. Dezember 1941 bis 31. Dezember 1947	

Olten, den 8. Mai 1944.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
(W 171) Dr. Alph. Wyss.

Der Inhaberschuldbrief vom 12. November 1938 per Fr. 2000, haftend auf Grundbuch Hägendorf Nr. 1365, im II. Range, Eigentum des Gut Friedrich, diplomierter Elektroinstallateur, Hägendorf, ist kraftlos erklärt. (W 172)

Olten, den 4. Mai 1944.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich, vom 25. April 1944, wurden folgende vermiste Schuldurkunden als kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief für Fr. 400, datiert 31. Dezember 1925, lautend auf Jakob Glattfelder, im Eichhölzli, Glattfelden, zugunsten des Johannes Hauser, Krämer, an der Kreuzhalden, Glattfelden;
2. Schuldbrief für ursprünglich Fr. 1850, abgeschrieben auf Fr. 400, datiert 26. April 1854, lautend auf Salomon Fehr, in der Burg, Eglißau, zugunsten von Oberstlt. Hartmann, «Zur Sonne», Eglißau. (W 178)

Bülach, den 10. Mai 1944.

Bezirksgerichtskanzlei Bülach.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

26. April 1944.

Stellungsgenossenschaft Allmend Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 21. März 1944 eine Genossenschaft gebildet worden. Die Genossenschaft beabsichtigt, ihren Mitgliedern preiswürdige und zweckmässige Wohngelegenheiten zu verschaffen. Sie sucht ihren Zweck zu erreichen durch Beschaffung von geeignetem Land zu Eigentum oder zu Baurecht der Genossenschafter und durch Erstellung gesunder, solider Wohnungen, vornehmlich von Eigenheimen mit Pflanzland und Verkauf der Häuser zu Selbstkosten an die Mitglieder. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 25. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen in den vom Vorstand zu bestimmenden Presseorganen, gegenwärtig im «Tagblatt der Stadt Zürich» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Brief oder Rundschreiben. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift je mit dem Sekretär, dem Kassier oder dem Geschäftsführer. Adolf Hoffmann, von Winterthur, ist Präsident; Dr. Walter E. Diethelm, von Hefenhofen (Thurgau), Vizepräsident; J. Heinrich Aeberhard, von Urtenen (Bern), Sekretär; Heinrich Brunner, von Zürich, Kassier; alle in Zürich. Präsident Adolf Hoffmann oder Vizepräsident Dr. Walter E. Diethelm führen Kollektivunterschrift mit Sekretär J. Heinrich Aeberhard oder Kassier Heinrich Brunner. Geschäftsdomizil: Uthof 32, in Zürich 3, beim Sekretär.

8. Mai 1944. Verlagsbuchhandlung.

Reclam & Cie., Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1944, Seite 997), Verlagsbuchhandlung. Diese Kollektivgesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die beiden bisherigen Kollektivgesellschaften Dr. Philipp Ernst Reclam und Philipp Hans Rolf Reclam, dieser nunmehr wohnhaft in Leipzig. Als Kommanditist mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 ist in die Firma eingetreten Dr. Ferdinand Gubler, von Russikon und Zürich, in Zürich. Die Kommanditsumme ist durch Bareinzahlung lib.riert. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Philipp Hans Rolf Reclam führt wie bisher die Unterschrift nicht. Die Prokura von Dr. Ferdinand Gubler ist erloschen.

8. Mai 1944.

Mais Produkte A.-G. (Corn Products Co. Ltd.), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1941, Seite 1085). Kollektivprokura wurde erteilt an Camillus Dürr, von Aarau, in Zürich; Karl Niederhauser, von Wyssachen (Bern), in Zürich, und an Oskar Sieber, von und in Zürich. Die Prokuristen zeichnen unter sich je zu zweien.

8. Mai 1944.

ARTEMIS Verlags-Aktiengesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1944, Seite 106). Kollektivprokura ist erteilt an Wilhelm Dürst, von Mühlehorn, in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit je einer der übrigen unterschreibungsberechtigten Personen.

8. Mai 1944.

Färberkrankenasse Thalwil, Genossenschaft, in Thalwil (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1941, Seite 729). Fritz Müller ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Beisitzer Jakob Schärer, von Horgen, nun in Thalwil, ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv je mit dem Aktuar oder dem Quästor.

8. Mai 1944. Immobilien.

Genossenschaft Mühlesteig, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1936, Seite 274), Erwerb der Liegenschaft Assekuranz-Nr. 1103, Limmatquai 34, in Zürich 1, usw. Als weiteres Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Raymond Devrient, von Boniswil (Aargau), in Pully. Das Mitglied Dr. jur. Max de Cérenville ist Präsident des Vorstandes. Edouard Wavre, von Neuenburg, in Lausanne, wurde als Direktor mit Einzelunterschrift ernannt. Die Prokura von Fernand de Bons ist erloschen.

8. Mai 1944. Uhren.

A. Türler & Co., Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1941, Seite 609), Uhrengeschäft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Türler ist infolge Todes aus der Firma ausgeschieden. An dessen Stelle ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter in die Firma eingetreten Fredy Max Arnold Türler, von Zürich, in Zürich 2, Sohn des verstorbenen Gesellschafters Max Türler.

8. Mai 1944. Buchdruckerei.

Paul Leuenberger, in Zürich. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Leuenberger, von Leimiswil (Bern), in Zürich 11. Buchdruckerei. Gubelhangstrasse 7.

8. Mai 1944. Abwaschbare Tischtücher.

Traugott Schmidli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Traugott Schmidli-Zwahlen, von Thalheim (Aargau), in Zürich 4. Handel mit abwaschbaren Tischtüchern. Stauffacherquai 1.

8. Mai 1944. Rechen- und Messhilfsmittel und optische Geräte.

K. Auer, Azmoos, bisher in Azmoos, Gemeinde Wartau (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1941, Seite 2478). Die Firma hat den Sitz nach Winterthur verlegt. Inhaber ist Karl Auer, von Sursee (Luzern), in Winterthur 1. Handel mit Rechen- und Messhilfsmitteln und optischen Geräten. Die Firma wird abgeändert in **K. Auer. Brühlgartenstrasse 1**.

8. Mai 1944. Seilerwaren.

Denzler, Selerer, in Zürich (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1935, Seite 2545). Die Geschäftsnatur wird abgeändert in Fabrikation von und Handel mit Hanfseilen, Drahtseilen, Seilerwaren und Fischereiarbeiten.

8. Mai 1944.

Baugenossenschaft Wehntalerstrasse, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1940, Seite 2090). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Januar 1944 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

8. Mai 1944. Hotelbetrieb.

Schwester P. H. & E. Aeberli, in Oberrieden (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1937, Seite 701), Betrieb des Hotels Sternen. Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Mai 1944. Patentierte Neuheiten.

B. Brüesch-Rüdlinger, in Marthalen (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1944, Seite 274), Vertrieb von patentierten Neuheiten. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Mai 1944. Immobilien.

Kreuzegg G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1943, Seite 1814), Immobilien. Der Gesellschafter Rudolf Lange hat von seiner Fr. 10 000 betragenden Stammeinlage den Teilbetrag von Fr. 1000 an den neuen Gesellschafter Willy Notter, von und in Zürich, abgetreten, und der Gesellschafter Fritz Müller hat von seiner Fr. 10 000 betragenden Stammeinlage den Teilbetrag von Fr. 1000 an die neue Gesellschafterin Lydia Günthardt, geb. Notter, von und in Zürich, abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt nun in 4 Stammeinlagen, lautend auf Rudolf Lange (bisher) Fr. 9000, Fritz Müller (bisher) Fr. 9000, Willy Notter (neu) Fr. 1000 und Lydia Günthardt (neu) Fr. 1000. In der Generalversammlung vom 2. Mai 1944 sind die erwähnten Uebertragungen genehmigt und die Gesellschaftsstatuten entsprechend abgeändert worden. Weiter vorgenommene Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

8. Mai 1944.

Viehzuggenossenschaft Hasli und Glattal, in Oberglatt (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1938, Seite 185). Mit Beschluss vom 11. Juli 1943 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet **Fleckviehzuchtgenossenschaft Hasli & Glattal**. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Fleckviehzucht auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Es besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkular. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift. Die Unterschrift von Christian Balsiger ist erloschen. Er bleibt weiterhin als Vizepräsident im Vorstand.

8. Mai 1944.

DWD «Der Werbe-Dienst» A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1943, Seite 1762). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. März 1944 wurde das Grundkapital von Fr. 10 000 durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50 000 erhöht, eingeteilt in 50 voll-einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat gleichzeitig neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende weitere Änderungen erfahren: Die Gesellschaft hat zum Zwecke: 1. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-pharmazeutischen Produkten aller Art; 2. Beteiligung an gleichartigen Geschäften, Übernahme gleichartiger bestehender Geschäfte oder Fusion mit solchen und das Recht, Filialen in beliebiger Zahl zu errichten und zu betreiben, Depots, Ablagen oder sonst geeignete Verkaufsstellen zu schaffen und dafür Handlungsbevollmächtigte zu ernennen; 3. Import- und Exportgeschäfte in chemisch-pharmazeutischen Produkten aller Art und in Rohprodukten zu deren Herstellung; 4. Erwerb von Liegenschaften; 5. Vornahme aller Operationen, welche mit den vorstehend genannten Geschäftszweigen im Zusammenhang stehen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. Mai 1944 wurde die Firma in Revision der Statuten abgeändert in **Chemisch-pharmazeutische Fabrikations-Aktiengesellschaft (Société anonyme pour la fabrication des produits chimiques et pharmaceutiques) (Società anonima per la fabbricazione dei prodotti chimici e farmaceutici)**. Als weiteres Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. André von Segesser, von Luzern, in Kriens. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Bahnhofstrasse 73, in Zürich 1, bei Dr. W. Brunner.

8. Mai 1944.

Skifabrik Erlenbach A.-G., in Erlenbach (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1940, Seite 577), Fabrikation von Ski und andern Sportartikeln. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. April 1944 wurde in Revision der Statuten die Firma abgeändert in **ERBA A.G., Ski- und Holzwarenfabrik**.

8. Mai 1944.

Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Bryner, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 21. April 1944 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das Personal der Firma «Jakob Bryner», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift ist erteilt an Jakob Bryner-Bosshard, von und in Zürich, gegenwärtig einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Seestrasse 361, in Zürich 2, bei der Stifterfirma.

8. Mai 1944.

Milchproduzenten-Genossenschaft Altikon, in Altikon (SHAB. Nr. 281 vom 5. Oktober 1942, Seite 2246). Franz Hofer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der neugewählte Aktuar Alfred Schälchli, von und in Altikon, führt Kollektivunterschrift mit Präsident Hans Oesch oder Vizepräsident Jakob Hofmann.

Bern — Berne — Berna

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

8. Mai 1944. Bäckerei usw.

G. Gilgen, in Zweisimmen, Bäckerei und Krämerei (SHAB. Nr. 142 vom 13. Juni 1894, Seite 578). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

8. Mai 1944. Bäckerei usw.

Gottlieb Gilgen, in Zweisimmen. Inhaber der Firma ist Gottlieb Gilgen, von Rüeggisberg (Bern), in Zweisimmen. Bäckerei, Konditorei und Handlung.

Bureau Saanen

8. Mai 1944.

Verkehrsverein Gstaad und Umgebung, Verein in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1940, Seite 2019). Aus dem Vorstand sind der Präsident Dr. Fritz Kaufmann und der Sekretär Arnold Mösching, deren Unterschriftsberechtigung erloschen ist, ausgeschieden. Es wurden gewählt: als Präsident: Ernst Scherz, von Reichenbach (Bern), und als Sekretär: Hans Badertscher, von Bern, beide wohnhaft in Gstaad, Gemeinde Saanen. Der Präsident und der Sekretär zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

8. Mai 1944. Immobilien.

Priora A.G., in Thun (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1935). Der Verwaltungsrat besteht aus Arnold Schneeberger-Albert, von Rüschellen (Bern), in Saanen, Präsident, und Hans Smetana-Perret, von Saanen, in Lutry. Die Verwaltungsräte Hans Berger und Dr. Hans Büchler sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Arnold Schneeberger führt Einzelunterschrift.

8. Mai 1944. Reformhaus.

Emil Hager, in Thun, Reformhaus (SHAB. vom 21. Dezember 1942, Nr. 297, Seite 2891). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Rosina Hager», in Thun.

8. Mai 1944. Reformhaus.

Rosina Hager, in Thun. Inhaberin der Firma ist Rosina Hager, Witwe des Emil Konrad Hager, von Stallikon, in Thun. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emil Hager», in Thun. Reformhaus, Ball 41.

8. Mai 1944.

Helmatwerk Thun, Genossenschaft in Thun (SHAB. vom 12. Oktober 1940, Nr. 240, Seite 1867). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Margrith Schwarz, Vizepräsidentin, und Judith Zollinger, Sekretärin; deren Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Alice Schmid, von Olten, in Thun, Vizepräsidentin, und Martha Leibundgut, von Affoltern i. E., in Bern, Sekretärin; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit der Präsidentin Esther Schüpbach.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegsstellen

6. Mai 1944. Wirtschaft.

Frau Martha Frauchiger-Kohler, in Biberist. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Martha Frauchiger, geb. Kohler, von Eriswil (Bern), in Biberist, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Hugo Frauchiger. Betrieb der Spise- und Schenkwirtschaft zum Hohberg. Gebäude 195.

6. Mai 1944. Restaurant.

Wwe. Emma Aebi-Gasser, in Derendingen, Restaurant zum Zentral (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1941, Seite 99). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Mai 1944. Wirtschaft.

Hugo Fournier, in Gerlafingen, Betrieb der Wirtschaft zum Kreuz (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1927, Seite 1055). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. Mai 1944. Buchdruckerei usw.

Ernst Rhyn-Kindhauser, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Rhyn-Kindhauser, von Bollodigen (Bern), in Zuchwil. Buchdruckerei und Papeteriewaren. Hauptstrasse 536.

6. Mai 1944. Bäckerei usw.

Wilhelm Moret, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Moret, von Münchenwiler, in Zuchwil. Bäckerei und Konditorei. Hauptstrasse 65.

6. Mai 1944. Schreinerei.

Hans Wullschleger, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Wullschleger, von Wynau (Bern), in Zuchwil. Bau- und Möbelschreinerei. Flurweg 465.

8. Mai 1944. Landesprodukte.

Johann Kläuser, in Subingen, Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1934, Seite 343). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. Mai 1944. Chemisch-technische Produkte.

Maria Hochstrasser, in Zuchwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Maria Hochstrasser, von Nuglar, in Zuchwil. Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen Produkten. Hauptstrasse 81.

9. Mai 1944.

Radio-Kocher, in Aeschi. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Kocher, von Büren a. d. A., in Aeschi (Solothurn). Fabrikation von und Handel in Radioapparaten und -bestandteilen, Reparaturwerkstätte. Gebäude Nr. 2, Hauptstrasse.

Bureau Stadt Solothurn

8. Mai 1944. Pflasterungsarbeiten.

Otto Borrer-Büchler, in Solothurn. Inhaber der Firma ist Otto Borrer-Büchler, von und in Solothurn. Ausführung sämtlicher Pflasterungsarbeiten. Klosterplatz 6.

Genf — Genève — Ginevra

6 mai 1944. Passementerie et articles divers.

Albert Hunold, à Genève, représentation de passementerie et articles divers (FOSC. du 29 janvier 1940, page 192). Nouveau bureau: Rue Charles-Galland 15.

6 mai 1944. Confections pour dames.

Huning et Renaud, à Genève, commerce de confections pour dames, société en nom collectif (FOSC. du 10 février 1944, page 340). La société est dissoute dès le 6 mai 1944. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associée «Mme Renaud», à Genève, ci-après inscrite.

6 mai 1944. Confections pour dames.

Mme Renaud, à Genève. Le chef de la maison est Madeleine-Louise Renaud, née Stammbach, de et à Genève, épouse dûment autorisée d'Henri-Jean Renaud. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Huning et Renaud», à Genève, radiée. Commerce de confections pour dames. Rue Céard 12.

6 mai 1944. Charpente et menuiserie.

Ancienne Maison Giordano, Société Anonyme, à Genève, exploitation d'une usine de charpente et de menuiserie, etc. (FOSC. du 28 janvier 1942, page 217). Jean Argand, de Corsier, à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Hermann Läderach a cessé ses fonctions d'administrateur; ses pouvoirs sont éteints.

6 mai 1944.

Société Immobilière «Bella Tola», à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 juin 1940, page 1132). Henry Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Tannay près Coppet (Vaud), a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Emile-A. Dunand a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue Jean-Petitot 10, bureaux de Henry Souvairan et Cie.

6 mai 1944. Cercueils, etc.

Veuve A. Rochet et fils, à Genève, fabrication et vente de cercueils, ainsi que toutes opérations commerciales se rattachant directement ou indirectement à cette industrie, société en nom collectif (FOSC. du 18 décembre 1943, page 2813). L'associée Joséphine Rochet, née Vigne, ne fait plus partie de la société par suite de décès survenu le 5 avril 1944. La maison continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale A. et P. Rochet. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des associés.

6 mai 1944.

Lavage Chimique Eclair Genève S.à.r.l., à Genève, exploitation d'un atelier de nettoyage à sec, etc. (FOSC. du 27 mars 1940, page 563). Paul Michel ne fait plus partie de la société; sa part sociale de 3000 fr. a été cédée à Charles Nusser, associé. Charles Hossli a également cédé à Charles Nusser une fraction de 14 000 fr. à prendre sur sa part sociale de 15 000 fr. Charles Hossli reste associé et propriétaire d'une part de 1000 fr., tandis que Charles Nusser est devenu propriétaire d'une part de 19 000 fr. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés du 26 avril 1944, les statuts ont été révisés. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'exploitation d'un atelier de nettoyage à sec par le trichloréthylène ou tous autres procédés chimiques et toutes opérations commerciales s'y rattachant; elle peut créer des succursales en Suisse et acquérir des immeubles. Le capital social de 20 000 fr. entièrement libéré, est formé de 2 parts sociales, l'une de 19 000 fr. propriété de Charles Nusser et l'autre de 1000 fr. propriété de Charles Hossli, tous deux inscrits.

6 mai 1944. Pharmacie, etc.

K. Timenovitch, pharm., à Genève, pharmacie, laboratoire d'analyses, pharmacie vétérinaire et articles d'hygiène, aux enseignes «Pharmacie du Progrès» et «Pharmacie vétérinaire du Progrès» (FOSC. du 16 octobre 1929, page 1981). La raison est radiée. L'actif et le passif de la maison sont repris par la société anonyme dite: «Pharmacie du Progrès et Vétérinaire S.à.», à Genève, ci-après inscrite, sur la base d'un bilan arrêté au 31 décembre 1943.

6 mai 1944.

Pharmacie du Progrès et Vétérinaire S.à., à Genève. Aux termes d'acte authentique et statuts du 1^{er} mai 1944, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet, directement ou indirectement, l'exploitation du fonds de commerce de pharmacie apporté par Kelman Timenovitch, la fabrication et la vente de tous produits chimiques et pharmaceutiques; le commerce de tous produits chimiques et matières premières; l'exploitation de toutes marques de fabrique, les recherches de laboratoire et étude en vue de la formation de produits nouveaux; et généralement, toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières pouvant se rattacher directement ou indirectement à l'objet social ou pouvant en faciliter l'extension ou le développement. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il a été fait apport à la société du fonds de commerce soit officine de pharmacie exploitée à Genève, sous la raison «K. Timenovitch, pharm.», Rue Grenus 14 et Place Grenus 12, aux enseignes «Pharmacie du Progrès» et «Pharmacie vétérinaire du Progrès», comprenant: 1. le nom commercial, la clientèle et l'achalandage y attachés et la licence d'exploitation; 2. le droit pour le temps qui en reste à courir du bail des locaux où s'exploite la dite officine; 3. le matériel et les différents objets mobiliers servant à son exploitation; 4. toutes les marchandises et matières premières diverses se trouvant dans la pharmacie et ses dépendances; 5. les marques de fabrique désignant les spécialités pharmaceutiques et vétérinaires fabriquées et vendues par Kelman Timenovitch en vertu des attestations délivrées à cet effet par le Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne et plus spécialement détaillées dans les statuts; 6. le montant du compte de chèques-postaux, celui de la caisse et celui en banque: en un mot l'actif et le passif de l'officine de pharmacie exploitée par Kelman Timenovitch sur la base d'un bilan arrêté au 31 décembre 1943, annexé à l'acte de constitution, comportant un actif de 62 658 fr. 97 (caisse, chèques-postaux, marchandises, agencement et banque) et un passif de 56 756 fr. 32 (créanciers), soit un actif net de 5902 fr. 65. En rémunération de cet apport, il a été remis à l'apporteur 5 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, de la société, cette dernière restant débitrice du solde, soit 902 fr. 65. Il a été, en outre, fait apport à la société d'une créance au capital de 44 130 fr. figurant au passif du bilan ci-dessus. En paiement de cet apport, il a été remis à l'apporteur 44 actions de 1000 fr., entièrement libérées, de la présente société, cette dernière restant débitrice du solde de 130 fr. La société aura la pleine propriété, libre disposition et jouissance des biens ci-dessus apportés avec effets rétroactifs au 1^{er} janvier 1944. Les publications, convocations et sommations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Kelman Timenovitch, de et à Genève, est administrateur unique; il signe individuellement. Locaux: Place Grenus 12 et Rue Grenus 14.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch zur Allgemeinverbindlicherklärung einer im freiburgischen Bäcker- und Bäcker-Pâtissier-Gewerbe vereinbarten Teuerungs- und Kinderzulage

(Bundesbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, vom 23. Juni 1943, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung, Artikel 7)

Der Bäcker- und Bäcker-Pâtissier-Verband des Kantons Freiburg und die Christlich-soziale Gewerkschaft der Bäcker und Bäcker-Pâtissier-Gehilfen des Kantons Freiburg haben dem Staatsrat ein Gesuch eingereicht zwecks Allgemeinverbindlicherklärung für das ganze freiburgische Kantonsgebiet des Zusatzabkommens vom 5. April 1944 zum Gesamtarbeitsvertrag vom 27. April 1943, betreffend Auszahlung von Teuerungs- und Kinderzulagen an die Bäcker und Bäcker-Pâtissiers. Das Zusatzabkommen hat folgenden Wortlaut:

1. Die Arbeitgeber entrichten den Arbeitnehmern nebst den in den Artikeln 6 und 7 des durch den Staatsratsbeschluss vom 27. März 1944 allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrages Teuerungszulagen in der Höhe von 20 % des Lohnes.

Die Teuerungszulage muss in allen Fällen Fr. 10 betragen, es sei denn, der Arbeitgeber habe schon vor Inkrafttreten des gegenwärtigen Zusatzabkommens einen höheren als den im Gesamtarbeitsvertrag und im Zusatz vorgesehenen Lohn (einschliesslich Teuerungszulagen) gezahlt.

2. Die Arbeitgeber sind verpflichtet, der Familienzulagekasse des Bäcker- und Bäcker-Pâtissier-Verbandes des Kantons Freiburg beizutreten. Sie bezahlen einen Beitrag von Fr. 4 pro Monat und Arbeiter und von Fr. 2 pro Monat und pro Lehrling.

Für Hausangestellte wird kein Beitrag erhoben. Meistersöhne werden als Arbeiter betrachtet und sind deshalb ebenfalls beitragspflichtig, soweit es sich nicht um Betriebsleiter im Sinne der Dienstvorsatzordnung handelt.

Werden Arbeiter nicht während eines ganzen Monats beschäftigt, so ist der Beitrag für diese im Verhältnis zu ihrer Beschäftigungsdauer gemäss spezieller Tabelle zu entrichten.

Die Mindestleistungen dieser Kasse sind folgende:

- a) eine Haushaltungszulage von Fr. 10 pro Monat an verheiratete Arbeiter;
- b) eine Kinderzulage von Fr. 10 pro Monat und pro Kind unter 16 Jahren, für das der Arbeiter tatsächlich sorgt.

Diese Zulagen sind im Verhältnis zur Dauer der Beschäftigung des Arbeiters zu entrichten.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Begehren um Allgemeinverbindlicherklärung sind innert 15 Tagen, von dieser Veröffentlichung an, in schriftlicher und begründeter Form an die Direktion des Innern, Industrie-, Handels- und Gewerbedepartement, zu richten. (AA. 70)

Freiburg, den 6. April 1944.

Direktion des Innern des Kantons Freiburg,
der Staatsrat, Direktor: Maxime Quartenoud.

Demande d'attribution de force obligatoire générale à une allocation de renchérissement et une allocation familiale convenues dans le métier de boulanger et boulanger-pâtissier dans le canton de Fribourg

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943, permettant de donner force obligatoire aux contrats collectifs de travail, articles 6 et 7; règlement d'exécution, article 7)

L'Association cantonale fribourgeoise des maîtres boulangers et boulangers-pâtissiers et le Syndicat chrétien social des garçons boulangers et boulangers-pâtissiers du canton de Fribourg

ont présenté à l'autorité cantonale une demande tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée pour l'ensemble du territoire fribourgeois, à l'avenant au contrat collectif de travail du 27 avril 1943, conclu entre eux le 5 avril 1944, concernant le versement d'allocations de renchérissement et d'allocations familiales aux ouvriers boulangers et boulangers-pâtissiers, avenant qui est ainsi conçu:

1. Les patrons versent, en plus des salaires fixés aux articles 6 et 7 du contrat collectif de travail, déclaré de force obligatoire générale par arrêté du Conseil d'Etat du 27 mars 1944, des allocations de renchérissement représentant le 20 % de ces salaires.

L'allocation de renchérissement doit atteindre, dans tous les cas, 10 fr., sauf si le patron versait, avant l'entrée en vigueur du présent avenant, un salaire, y compris des allocations de renchérissement, supérieur aux taux fixés dans le contrat collectif de travail et le présent avenant.

2. Les patrons sont tenus de s'affilier à la caisse d'allocations familiales de l'Association cantonale fribourgeoise des maîtres boulangers et boulangers-pâtissiers. Leur contribution est de 4 fr. par mois et par ouvrier et de 2 fr. par mois et par apprenti.

La contribution n'est pas due pour le personnel de maison, par contre elle est due pour les fils de patrons, pour autant que ceux-ci ne soient pas exploitants au sens du régime des allocations pour pertes de gain aux mobilisés.

Lorsque les ouvriers ne sont pas occupés tout le mois, la contribution est payée pour eux au prorata de la durée de l'occupation selon échelle spéciale.

Les prestations minima de la caisse sont les suivantes:

- a) une allocation de ménage de 10 fr. par mois, aux ouvriers mariés;
- b) une allocation familiale de 10 fr. par mois et par enfant de moins de 16 ans dont l'ouvrier assure effectivement l'entretien.

Ces allocations sont à verser au prorata de la durée de l'occupation de l'ouvrier.

Les oppositions éventuelles à cette demande de force obligatoire générale doivent être présentées, par écrit et motivées, à la Direction de l'intérieur, Département de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, dans les 15 jours à dater de la présente publication.

Fribourg, le 6 avril 1944.

Direction de l'intérieur du canton de Fribourg,
Le Conseiller d'Etat, directeur: Maxime Quartenoud.

Grand Garage Place Ed.-Claparède SA., Genève

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 CO.

Troisième publication

Ensuite de l'entrée en liquidation de la société, les créanciers sont sommés de produire leurs créances et de faire connaître leurs réclamations, conformément à l'article 742 CO, au liquidateur, Rue Petitot 10, à Genève, et ce d'ici au 31 mai 1944, sous peine de forclusion. (AA. 68)

Le liquidateur: J.-M. Duchosal, expert comptable.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Richtsätze für die Lohnanpassung

Die von der Lohnbegutachtungskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements auf Grund der Versorgungslage sowie der Veränderungen des Index der Lebenshaltungskosten berechneten Richtsätze für die Lohnanpassung stellen sich per Ende März 1944 wie folgt:

Vorkriegsfamilieneinkommen	Richtsatz für die Lohnanpassung	
	in % des Vorkriegseinkommens	in % der Lebenskostensteigerung
bis Fr. 3000	47	94
Fr. 3000—4000	37	75
Fr. 4000—5000	31	62
Fr. 5000—6000	31	61
über Fr. 6000	28	56
Gewogener Durchschnitt (Fr. 5259)	30	60

Die Richtsätze beziehen sich auf Familien mit 4 Köpfen. Sie zeigen gegenüber den Berechnungen per Ende Dezember 1943 so gut wie keine Änderungen. Bei der Bemessung von Lohnzulagen in der Praxis sind die Teuerungszulagen nach Familienlasten abzustufen. Die Kommission empfiehlt im weiteren, die Lohnzulagen an Mittelschwer- und Schwerarbeiter entsprechend den Kosten der an sie abgegebenen Sonderzuteilungen zu erhöhen. Im übrigen sei auf «Die Volkswirtschaft», Heft Nr. 5, Mai 1944, verwiesen, welche Ende Monats erscheinen wird.

110. 11. 5. 44

Les taux normaux d'ajustement des salaires

Les taux normaux d'ajustement des salaires, qui sont calculés sur la base des conditions d'approvisionnement et des fluctuations de l'indice du coût de la vie par la Commission consultative du Département fédéral de l'économie publique pour les questions de salaires, s'établissent, à la fin de mars 1944, comme il suit:

Revenu familial d'avant-guerre	Taux normal de l'ajustement des salaires	
	en % du revenu d'avant-guerre	en % de la hausse du coût de la vie
jusqu'à 3000 fr.	47	94
de 3000 à 4000 fr.	37	75
de 4000 à 5000 fr.	31	62
de 5000 à 6000 fr.	31	61
au-dessus de 6000 fr.	28	56
Moyenne pondérée (5259 fr.)	30	60

Les taux normaux se rapportent à des familles de 4 personnes. Les taux de fin mars 1944 diffèrent fort peu de ceux de fin décembre 1943. Dans la détermination des suppléments de salaires, on doit graduer les allocations de vie chère d'après les charges de famille. De plus, la commission recommande d'élever, à proportion de la dépense correspondant aux cartes supplémentaires qui leur sont attribuées, les suppléments de salaires accordés aux ouvriers qui exécutent des travaux pénibles ou très pénibles. Pour de plus amples détails, voir la « Vie économique », n° 5, de mai 1944, qui paraîtra au début de juin 1944.

110. 11. 5. 44.

Quote normali per l'aggiustamento dei salari

Le quote normali per l'aggiustamento dei salari calcolate dalla Commissione consultativa per le questioni di salario del Dipartimento federale dell'economia pubblica in base alla situazione degli approvvigionamenti, come pure alle variazioni dell'indice del costo della vita, presentavano, alla fine di marzo 1944, il seguente aspetto:

Reddito familiare d'anteguerra	Quota normale per l'aggiustamento dei salari	
	in % del reddito d'anteguerra	in % dell'aumento del costo della vita
fino a fr. 3000	47	94
da fr. 3000 a fr. 4000	37	75
da fr. 4000 a fr. 5000	31	62
da fr. 5000 a fr. 6000	31	61
oltre fr. 6000	28	56
Media ponderata (fr. 5259)	30	60

Le quote normali si riferiscono a famiglie composte di 4 persone. Per rapporto a quelle calcolate a fine dicembre 1943, esse non presentano quasi alcuna variazione. Nel determinare in pratica i supplementi di salario, le indennità di carovita devono essere graduate secondo gli oneri di famiglia. La commissione raccomanda inoltre di aumentare le indennità agli operai addetti a lavori pesanti e semipesanti proporzionalmente al costo delle assegnazioni speciali loro accordate. Richiamiamo inoltre l'attenzione sul numero 5 della « Vita economica », del mese di maggio 1944, che sarà pubblicata nelle prossime settimane.

110. 11. 5. 44.

Verfügung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Gummireifen und Luftschläuchen

(Vom 5. Mai 1944)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 3. Juli 1942 über die Ablieferung von Gummireifen und Luftschläuchen, in Anwendung des Artikels 9, Absatz 2, seiner Verfügung Nr. 13 K, vom 19. April 1943, über die Bewirtschaftung von Gummireifen und Luftschläuchen, in Ergänzung und teilweiser Abänderung seiner Verfügung vom 1. März 1944 über die Bewirtschaftung von Gummireifen und Luftschläuchen, verfügt:

Art. 1. Das Kontrollbureau für Gummibereifung wird ermächtigt, nach den Weisungen des Beauftragten für Pneubewirtschaftung die Ablieferung der in Artikel 1 der Verfügung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 1. März 1944 über die Bewirtschaftung von Gummireifen und Luftschläuchen genannten Bereifungen wenn nötig kantons- oder regionsweise und ohne Zustellung eines individuellen Ablieferungsbefehls anzuordnen.

Im übrigen bleiben die Bestimmungen der Verfügung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 1. März 1944 über die Bewirtschaftung von Gummireifen und Luftschläuchen vorbehalten.

Art. 2. Das Kontrollbureau für Gummibereifung ist befugt, die Kantone sowie die zuständigen Organisationen der Wirtschaft zur Mitarbeit heranzuziehen.

Art. 3. Diese Verfügung tritt mit ihrer Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Kraft. 110. 11. 5. 44.

Ordonnance de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur le commerce et l'utilisation des pneus et des chambres à air

(Du 5 mai 1944)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 3 juillet 1942 sur la livraison de bandages en caoutchouc et de chambres à air, en application de l'article 9, 2^{me} alinéa, de son ordonnance n° 13 K, du 19 avril 1943, sur le commerce et l'utilisation des pneus et chambres à air, en complément et en modification partielle de son ordonnance du 1^{er} mars 1944 sur le commerce et l'utilisation des pneus et des chambres à air, arrête:

Article premier. Le bureau de contrôle des pneumatiques est autorisé à ordonner, suivant les instructions du délégué à la réglementation des pneumatiques, la livraison obligatoire des bandages mentionnés à l'article premier de l'ordonnance de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail du 1^{er} mars 1944 sur le commerce et l'utilisation des pneus et des chambres à air, au besoin par canton ou région, et sans notification d'un ordre de livraison individuel.

Au surplus, les dispositions de l'ordonnance de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail du 1^{er} mars 1944 sur le commerce et l'utilisation des pneus et des chambres à air demeurent réservées.

Art. 2. Le bureau de contrôle des pneumatiques est autorisé à faire appel à la collaboration des cantons, ainsi que des groupements économiques intéressés.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur dès sa publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. 110. 11. 5. 44.

Ordinanza dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente il commercio e l'utilizzazione dei copertoni di gomma e delle camere d'aria

(Del 5 maggio 1944)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, visto il decreto del Consiglio federale del 3 luglio 1942 concernente la consegna obbligatoria dei copertoni di gomma e delle camere d'aria, in applicazione dell'articolo 9, capoverso 2, della sua ordinanza N. 13 K, del 19 aprile 1943, concernente il commercio e l'utilizzazione dei copertoni di gomma e delle camere d'aria, a complemento ed a parziale modificazione della sua ordinanza del 1^o marzo 1944 concernente il commercio e l'utilizzazione dei copertoni di gomma e delle camere d'aria, ordina:

Art. 1. L'Ufficio di controllo dei pneumatici è autorizzato ad ordinare, secondo le istruzioni del delegato per il disciplinamento dei pneumatici, la consegna obbligatoria dei copertoni di gomma e delle camere d'aria menzionati nell'articolo 1 dell'ordinanza dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro del 1^o marzo 1944 concernente il commercio e l'utilizzazione dei copertoni di gomma e delle camere d'aria, se necessario per cantone o regione e senza invio di un ordine di consegna individuale.

Restano riservate, in quanto al resto, le disposizioni dell'ordinanza dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro del 1^o marzo 1944 concernente il commercio e l'utilizzazione dei copertoni di gomma e delle camere d'aria.

Art. 2. L'Ufficio di controllo dei pneumatici è autorizzato a far capo alla collaborazione dei cantoni e delle organizzazioni economiche interessate.

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. 110. 11. 5. 44.

Weisung 12 K

des Kontrollbureaus für Gummibereifung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Gummireifen und Luftschläuchen (Vom 8. Mai 1944)

Das Kontrollbureau für Gummibereifung, gestützt auf die Verfügung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Gummireifen und Luftschläuchen vom 5. Mai 1944, erlässt folgende Weisung (12 K):

1. In der Zeit vom 11. bis 25. Mai 1944 haben die im Kanton Aargau niedergelassenen Eigentümer von neuen, gebrauchten und nicht mehr brauchbaren Gummireifen sowie Luftschläuchen der Motorrad-, Personenwagen- und Lieferwagenabmessungen, die nicht auf den Lauf- und Reservierädern von Fahrzeugen montiert sind, dieselben an das Eidgenössische Pneumamellager in Zürich, Limmatstrasse 214, abzuliefern.

2. Die Ablieferungspflicht besteht für öffentliche Verwaltungen, Regiebetriebe des Bundes, der Kantone und Gemeinden in gleicher Weise wie für Einzelpersonen und für Privatunternehmungen.

Ausgenommen von der Ablieferungspflicht sind lediglich Reifen und Luftschläuche, über welche Pneumimporteure, Pneuhändler, gewerbsmässige Autogaragen, Autoreparaturwerkstätten sowie Fabriken und Werkstätten verfügen, welche Fahrzeuge herstellen, die mit Motorfahrzeugbereifungen ausgerüstet worden. Deren Ablieferungspflicht unterliegt besonderen Bestimmungen.

3. Vorbehalten bleiben die Vorschriften über die militärische Marschbereitschaft.

4. Die Ware ist vom Ablieferungspflichtigen dem zuständigen Eidgenössischen Pneumamellager entweder direkt abzuliefern oder unfrankiert per gewöhnliche Fracht zuzusenden. Reifen sollen unverpackt, Schläuche dagegen verpackt abgeliefert werden.

5. Nach Abschluss der Einsammlung wird für die abgelieferte Ware eine Entschädigung ausbezahlt. Diese wird von Experten des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes nach den Richtlinien der Eidgenössischen Preiskontrollstelle unter besonderer Berücksichtigung des Zustandes, insbesondere des Abnützungsgrades, festgesetzt.

6. Widerhandlungen gegen diesen Ablieferungsbefehl werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafrecht bestraft. Unabhängig vom Strafverfahren bleiben der Ausschluss von der Weiterbelieferung mit Reifen und Schläuchen aller Art sowie der Entzug allfälliger Bewilligungen vorbehalten.

110. 11. 5. 44.

Restrictions provisoires, etc., dans le service postal international

(Extrait de la Feuille officielle des postes, télégraphes et téléphones, n° 19/1944)

Les prescriptions postales A 28 (prescriptions douanières, etc.) contiennent des indications générales et dans la règle durables, relatives aux interdictions et restrictions d'importation, d'exportation et de transit des envois de marchandises à destination de l'étranger. En complément, nous publions ci-après, en tant que les tarifs ou le tableau des communications postales avec l'étranger n'en font pas mention déjà, les dispositions de caractère provisoire concernant les restrictions, interdictions et permis d'importation, etc., ainsi que les suspensions de services et les prescriptions relatives au service des paiements. Toutefois, l'importation de certaines marchandises est soumise dans différents pays à des restrictions ou interdictions qui ne peuvent être mentionnées ni dans les prescriptions A 28 ni dans la présente FPT., la poste elle-même n'étant pas renseignée à leur sujet ou ne possédant que des données insuffisantes. Il appartient donc en principe aux exportateurs, afin d'éviter des retards ou des ennuis, de s'assurer, avant l'expédition, que les destinataires possèdent une autorisation d'importation et ont rempli, selon le cas, les autres formalités voulues. Au surplus, la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, à Berne, indique si les marchandises peuvent être introduites dans le pays de destination ou transiter par un tiers pays et, le cas échéant, à quelles conditions. La poste décline tout engagement et toute responsabilité à ce sujet (A 28, pages 12 et 13, article 8, chiffre 2). En ce qui concerne l'interdiction d'exportation de marchandises par la poste aux lettres, voir la FPT. n° 116/1941.

1. Albanie. * L'importation de monnaies et de billets de banque albanais et italiens est interdite. En outre, les assignations bancaires, les chèques de tout genre, les effets de commerce, les traites, les livrets d'épargne, les bons d'Etat, les obligations, les actions et leurs coupons, émis en francs albanais ou en liras italiennes, ne peuvent être introduits en Albanie que sur autorisation de la Banque nationale d'Albanie. Les dispositions régissant le clearing sont les mêmes que pour l'Italie (voir n° 19 ci-après).

2. Allemagne * (y compris Danzig, les anciens territoires polonais de Prusse occidentale, de Posnanie et de Haute-Silésie, les territoires d'Eupeu, de Malmédy et de Moresnet, ainsi que la Basse-Styrie, la Carinthie et la Carniole, l'Alsace-Lorraine et le Luxembourg). A destination des anciens territoires yougoslaves de la Basse-Styrie, de la Carinthie et de la Carniole, seuls sont admis les lettres, cartes postales, imprimés, échantillons de marchandises et papiers d'affaires jusqu'à 500 g, ordinaires et recommandés, ainsi que les mandats de poste selon le tarif A 24. Il est interdit d'importer en Allemagne des billets de banque en reichsmarks (c'est-à-dire des billets de la banque du « Reich », des bons de la « Rentenbank » et des billets émis par des banques privées allemandes), des monnaies divisionnaires allemandes (d'argent, de nickel ou de cuivre), des billets de banque et des monnaies divisionnaires en couronnes ou schillings autrichiens, des monnaies et billets de banque hollandais, ainsi que des billets de banque et monnaies tchèques; les billets de banque et monnaies polonais en zloty ne peuvent être importés que sur autorisation. En revanche, les billets et monnaies de l'espèce peuvent être transmis sans autre à un établissement de crédit allemand en Allemagne, y compris les bureaux de chèques postaux et le bureau de la caisse d'épargne postale de Vienne, lorsque l'expéditeur donne l'ordre d'en créditer un étranger sur un compte bloqué. En vue de cette inscription, il est recommandé aux expéditeurs de joindre à leur envoi un ordre correspondant. Les timbres-poste de tout genre, les vignettes d'affranchissement imprimées ou collées sur des cartes postales, bandes, bulletins d'expédition, mandats de poste, formules de télégrammes, cartes-lettres ou enveloppes, les timbres-poste collés sur des bulletins de versement, mais non oblitérés, ainsi que les entiers oblitérés, ne peuvent être importés qu'avec l'autorisation du commissaire du Reich pour l'exportation, l'importation et le transit, à Berlin W 8, ou de l'autorité compétente (Reichsstelle für Waren verschiedener Art) à Berlin SW 68. En ce qui concerne les certificats d'accompagnement pour les marchandises en transit par l'Allemagne, voir le tarif des colis A 26, page 51.

3. Belgique. Voir la remarque 1 à la fin.

4. Bohême et Moravie (protectorat). * L'importation, en Bohême et Moravie, de billets de banque tchécoslovaques, de billets de banque en reichsmarks, de monnaies d'argent, de nickel et de cuivre, ainsi que de papiers-valeurs (titres et effets de change) de tout genre, n'est permise que sur autorisation de la Banque nationale à Prague. Les timbres-poste de tout genre, les vignettes d'affranchissement imprimées ou collées sur des cartes postales, bandes, bulletins d'expédition, mandats de poste, formules de télégrammes, cartes-lettres ou enveloppes, les timbres-poste collés sur des bulletins de versement, mais non oblitérés, ainsi que les entiers oblitérés ne peuvent être importés que sur autorisation du ministère du commerce à Prague. Les paiements à destination du Protectorat de Bohême et de Moravie sont compris dans le trafic de compensation (clearing) germano-suisse. Pour les mandats de poste et les virements d'un montant de 50 fr. et plus, à destination de la Bohême et de la Moravie, on emploiera la formule d'avis de versement B 2002 et, une fois la provision épuisée, la formule 10004, comme dans les relations avec l'Allemagne. Les lettres avec valeur déclarée ne sont admises que pour les paiements non assujettis au clearing; pour les envois de ce genre, il faut remplir chaque fois un avis d'envoi pour lettres avec valeur déclarée, formule 10007, et cela sans égard au montant de la valeur du contenu. Si le paiement est effectué par l'intermédiaire de la Banque nationale suisse, à Zurich, compte de chèques postaux n° VIII 939, l'expéditeur ou le mandant doit joindre au bulletin de versement ou à l'avis de virement, quel qu'en soit le montant, un avis de versement pour trafic bancaire, formule 10001.

5. Bolivie. L'administration des postes de Bolivie a suspendu, pour la durée du conflit mondial, l'échange des coupons-réponse contre des timbres-poste, sauf avec les pays d'Amérique. Il est donc inutile, jusqu'à nouvel avis, de joindre aux lettres à destination de la Bolivie des coupons pour l'affranchissement de la réponse.

6. Bulgarie (y compris les anciens territoires yougoslaves et grecs incorporés à la Bulgarie). Voir la remarque 11 à la fin.

7. Chili. Voir la remarque 1 à la fin.

8. Croatie. Voir la remarque 1 à la fin.

9. Cuba. L'importation de correspondances renfermant des signes ou des mots convenus est interdite.

10. Danemark * (sans les îles Féroë et le Groenland). Les valeurs (actions, obligations et coupons) danoises et étrangères, les monnaies et les billets de banque ne peuvent être importés au Danemark que si le destinataire est en possession d'une autorisation de la Banque nationale danoise. Toutefois, cette autorisation n'est pas exigée pour les monnaies et billets de banque étrangers que le destinataire importe pour faire rentrer au Danemark ses devises étrangères.

11. Espagne (y compris tous les territoires sous souveraineté espagnole, sauf Tanger). L'Espagne interdit l'importation et l'exportation de billets de banque. Voir remarque 11 à la fin. Les paiements à destination de la République d'Andorre ne sont pas assujettis au clearing.

12. France. * Les marchandises d'origine étrangère sont frappées, à leur entrée en France, en plus des droits de douane, d'une surtaxe fixée actuellement à 9%. Cependant, les destinataires qui ont pris la qualité de producteur et dont le nom figure au répertoire général des producteurs établi par l'administration française des contributions indirectes sont admis à différer le paiement de cette surtaxe. Pour que les destinataires puissent bénéficier de cette suspension de paiement, les déclarations en douane des colis postaux adressés à des producteurs domiciliés en France ou en Algérie doivent mentionner le numéro et le nom du département sous lesquels le destinataire est immatriculé au répertoire.

toire général précité. En outre, un avis réglementaire d'importation en suspension de taxe doit être remis au bureau de douane chargé du dédouanement. Afin d'éviter tout retard en France dans l'acheminement de ces colis postaux sur leur destination définitive, les expéditeurs ont donc intérêt à apporter les indications nécessaires sur la déclaration en douane et à joindre à celle-ci, après entente avec le destinataire, l'avis réglementaire d'importation requis. La présence de cet avis d'importation doit être obligatoirement mentionnée sur la déclaration en douane. Les monnaies et billets de banque français, coloniaux et étrangers, de même que les papiers-valeurs de tout genre (titres au porteur, titres de créances, coupons, etc.) ne peuvent être importés en France que par la Banque de France ou par des banques et agents de change désignés par le ministre des finances. Des dérogations ne peuvent être accordées qu'exceptionnellement, sur autorisation du ministre des finances. Les infractions à cette réglementation donnent lieu à l'application de pénalités qui prévoient la saisie et la confiscation éventuelle des billets par la douane. Tous les paiements à destination de la France (y compris les possesseurs, colonies et protectorats français ainsi que les territoires sous mandat français) doivent être effectués à la Banque nationale suisse, à Zurich, compte de chèques postaux n° VIII 939. En ce qui concerne les certificats d'accompagnement et les formalités spéciales pour les marchandises à destination de la France ou en transit par la France, voir le tarif des colis A 26, page 51. Au sujet de l'exportation de livres à destination de la France, voir la FPT. n° 46/1943.

13. Grande-Bretagne et Irlande du Nord. L'importation et l'exportation de timbres-poste sont, dans le Royaume-Uni, soumis au contrôle officiel de l'Association philatélique britannique. En conséquence, tous les envois de timbres-poste pour le Royaume-Uni doivent être adressés à la personne à qui ils sont destinés, c/o British Philatelic Association, Berners Street 3, London W 1; cette association les transmet à l'ayant droit, une fois les formalités remplies. En ce qui concerne les interdictions et restrictions d'importation, les certificats d'origine et d'intérêt et les export-pass britanniques, voir le tarif des colis A 26, pages 50 et 52.

14. Hongrie (y compris les anciennes territoires yougoslaves incorporés à la Hongrie). Les mandats de poste privés de la Hongrie pour la Suisse doivent être émis par le seul bureau de Budapest 5. Les offices de poste suisses ne paient que les mandats émanant de ce bureau. Il est interdit d'importer dans les territoires cédés par la Tchécoslovaquie à la Hongrie des actions, des titres hypothécaires, des obligations d'Etat, de communes ou d'autre provenance, ainsi que leurs coupons. Voir la remarque II à la fin.

15. Iran (Perse). Les devises ne peuvent être importées en Iran que par lettres avec valeur déclarée (service qui est toutefois suspendu actuellement), sous mention exacte du contenu sur l'enveloppe. Sont considérés comme devises: tous les billets de banque et papier-monnaies étrangers, tous les papiers-valeurs tels que chèques, traites, billets à ordre, autres valeurs bancaires, titres d'assurance, obligations, lettres de crédit, en un mot, l'ensemble des papiers-valeurs pouvant servir à spéculer. Les devises introduites en Iran par un autre moyen sont confisquées. Si les envois contenant de telles valeurs sont adressés à la Banque Mellé Iran ou à la Banque impériale d'Iran, ils ne sont toutefois pas soumis à la restriction dont il s'agit. Il est interdit d'importer en Iran des billets de banque de la Banque nationale de l'Iran.

16. Iraq. Jusqu'à nouvel avis, les objets de correspondance et les colis adressés poste restante ne sont pas admis à destination de l'Iraq. Les correspondances qui ne sont pas rédigées en langue anglaise, française, allemande, arabe, turque ou iranienne sont renvoyées à l'origine; si la chose n'est pas possible, elles sont détruites.

17. Irlande. L'or, les valeurs et fonds étrangers, les billets de banque, les lettres de change, les titres d'assurance sur la vie, les actions, les obligations, les reconnaissances ou récépissés de dépôt de valeurs ou de titres, les actes de procuration ne peuvent être importés en Irlande que sur autorisation du ministre des finances.

18. Islande. Les paiements de tout genre en provenance de l'Islande et l'importation de marchandises dans ce pays ne sont admis que sur autorisation préalable de l'Office central des devises de l'Islande. L'importation de monnaies et de billets de banque islandais, de même que de titres établis et payables en monnaie islandaise, est interdite. Cette restriction n'est cependant pas valable pour les chèques et autres assignations établis en monnaie islandaise et payables par les instituts bancaires officiels, ni pour les mandats de poste.

19. Italie. Vu les mesures restrictives prises par l'administration des postes italiennes, il n'est plus permis aux expéditeurs de correspondances à destination de l'Italie:

- d'employer des écritures dissimulées au moyen d'encre sympathique, ni d'autres écritures invisibles;
- d'employer pour les missives du papier quadrillé ou du papier commercial ligné en diagonales, ni des enveloppes doublées;
- d'insérer dans les correspondances des timbres-poste ou timbres et marques similaires de toute espèce, isolés ou en collection, neufs ou usagés, ni des photographies collées sur carton, coupures de journaux, cigarettes, papiers de musique écrits ou non;
- d'expédier des correspondances, même adressées poste restante, qui ne portent pas l'indication nominative du destinataire.

L'importation en Italie de valeurs de tout genre (billets de banque, papier-monnaies, monnaies, obligations et autres papier-valeurs) ne peut être effectuée que par la voie postale, à l'adresse de la Banque d'Italie ou des banques italiennes autorisées. Les valeurs importées de cette manière sont créditées auprès de ces instituts bancaires et leur emploi est subordonné à l'autorisation de l'Istituto nazionale per i cambi con l'estero. Il est interdit d'importer des billets de banque et des bons d'Etat yougoslaves ou grecs, de même que des billets à ordre, des chèques et des titres — à l'exception des actions — établis en monnaie yougoslave ou grecque. Voir la remarque I à la fin. Pour tout bulletin de versement ou avis de virement, l'expéditeur ou le mandant doit remplir l'avis de versement prescrit dans les relations avec la Banque nationale.

20. Colonies Italiennes. * En ce qui concerne le service des paiements ainsi que l'importation de billets de banque et de papier-monnaie, voir sous n° 19 (Italie).

21. Japon, y compris le Chosen (Corée) et les dépendances japonaises. Sauf autorisation spéciale de l'autorité compétente, le montant total des mandats de poste ou des virements que le même expéditeur, au Japon et dépendances, peut envoyer mensuellement à destination du même pays, est limité à 100 yens ou l'équivalent de cette somme en monnaie du pays de destination. Les billets de banque japonais ne peuvent être importés au Japon, au Chosen, à Taiwan, à Karafuto et dans la province de Kwantung qu'à l'instigation du gouvernement japonais ou sur autorisation du ministre japonais des finances. Il est en outre interdit d'importation de billets de banque du Mandchoukouo dans la province de Kwantung.

22. Maroc * (sans la zone espagnole). Les monnaies et les billets de banque de tout genre ne peuvent être importés au Maroc (sans la zone espagnole) que par la Banque de l'Etat du Maroc ou par les banques autorisées à cet effet. En ce qui concerne le service des paiements, voir sous n° 12 (France).

23. Norvège. Les billets de banque et monnaies norvégiens, ainsi que les papiers-valeurs norvégiens de tout genre ne peuvent être importés en Norvège qu'avec l'autorisation de la Banque nationale norvégienne. Voir la remarque I à la fin.

24. Pays-Bas. Jusqu'à nouvel avis, les envois exprès (lettres et colis) ne sont pas admis. Sauf autorisation du «Deviezeninstituut», Anna-Paulownastraat 6, La Haye, il est interdit d'importer aux Pays-Bas:

- des monnaies et billets de banque néerlandais ainsi que des monnaies et billets de banque étrangers en «Reichsmark», en «Rentenmark», en «zloty», ou en couronnes du protectorat de Bohême et Moravie, y compris les monnaies et billets de banque de même espèce qui n'ont plus cours;
- des titres étrangers émis par des personnes physiques ou morales domiciliées ou résidant sur le territoire du Reich allemand. Voir la remarque I à la fin.

25. Pologne, gouvernement général. * Les envois en langue juive ou hébraïque et en écritures autres que les écritures allemande, latine ou russe ne sont pas transmis. En ce qui concerne le service des paiements avec le territoire de l'ancienne république polonaise, voir FPT. n° 45/1941.

26. Roumanie. Dans les relations avec la Roumanie, il est interdit de joindre des annexes ou d'ajouter des annotations aux envois d'imprimés et d'échantillons de marchandises. De même, ne sont pas admises les cartes postales avec des bandes d'adresse ou des feuilles à replier collées (tarif A 24, page 64, article 113^b). Les valeurs, les timbres-poste neufs et oblitérés, les chèques, titres, valeurs mobilières, etc., ne peuvent être importés en Roumanie que sous forme de lettres recommandées sans valeur déclarée.

Le contenu de ces lettres recommandées n'est, au surplus, délivré aux destinataires que si ces derniers sont en possession d'une autorisation de la Banque nationale de Roumanie. Jusqu'à nouvel avis, l'administration des postes roumaines n'assume pas de responsabilité pour les envois postaux. Le texte et l'adresse des envois à destination et en provenance de la Roumanie doivent être rédigés en langue roumaine, allemande, française ou italienne. Voir la remarque II à la fin.

27. Slovaquie. Voir la remarque II à la fin.

28. Suède. A destination de la Suède, les remboursements et les recouvrements ne sont admis que pour encaisser des primes d'assurance, des droits de douane, des taxes de transport, etc., ou le prix de marchandises importées simultanément ou antérieurement. Les monnaies et billets de banque suédois ne peuvent être importés en Suède qu'avec l'autorisation de la Banque nationale suédoise, les titres suédois et étrangers de tout genre qu'avec un permis de cette banque ou de banques commerciales spécialement autorisées à cet effet.

29. Syrie, République libanaise et Gouvernement de Lattaquié. Les billets de banque de tout genre et les monnaies étrangères ne peuvent être importés en Syrie et au Liban que par la Banque de Syrie et du Liban, la Compagnie algérienne et le Crédit foncier d'Algérie et de Tunisie, lesquels sont autorisés spécialement à cet effet. Jusqu'à nouvel avis, les objets de correspondance et les colis adressés poste restante ne sont pas admis à destination de la Syrie, de la République libanaise et du Gouvernement de Lattaquié.

30. Turquie. Les colis postaux contenant des objets dont l'importation est interdite ou soumise à des restrictions sont renvoyés sans autre à l'origine, sauf si l'expéditeur a indiqué sur les envois que ceux-ci devaient, en cas de non-remise, être réexpédiés sur un autre pays ou s'il en a déclaré l'abandon. La disposition préalable de l'expéditeur demandant à être informé de la non-remise n'est pas admise, car aux termes de la législation turque, ces colis-là ne peuvent pas être gardés en souffrance. L'indication du lieu de destination sur les envois postaux pour la Turquie doit avoir lieu dans l'appellation turque (par exemple: Ankara, Istanbul, Izmir, au lieu d'Angora, Constantinople, Smyrne); au cas contraire, les objets courent le risque d'être renvoyés comme non-distribuable. Voir la remarque II à la fin.

31. Union des Républiques soviétiques socialistes (URSS.). Voir la remarque I à la fin.

32. Vatiean. Etat de la Cité du —. L'importation de billets de banque et papier-monnaie italiens est interdite.

Remarque I. Tous les paiements doivent être effectués à la Banque nationale suisse à Zurich, compte de chèques postaux n° VIII 939. L'Office suisse de compensation, à Zurich, et les offices de poste donnent tous renseignements complémentaires.

Remarque II. Les paiements assujettis au clearing, à destination de la Bulgarie, de la Hongrie, de la Roumanie, de l'Espagne, de la Slovaquie et de la Turquie, doivent tous être faits à la Banque nationale suisse à Zurich, compte de chèques postaux n° VIII 939. L'Office suisse de compensation, à Zurich, et les offices de poste donnent tous renseignements complémentaires.

* L'Office suisse de compensation, à Zurich, et les offices de poste donnent tous renseignements au sujet du service des paiements avec ceux des pays dont le nom est suivi d'un astérisque (*).

110. 11. 5. 44.

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung - Recettes de l'administration fédérale des douanes

Die Zolleinnahmen betrugen — Les recettes des douanes se sont élevées:

im Monat April 1944 — en avril 1944	Fr. 8 803 428.52
im Monat April 1943 — en avril 1943	„ 12 494 110.02

Mindereinnahmen im April 1944 — Diminution en avril 1944

Fr. 3 690 681.50

Vom 1. Januar bis Ende April — Du 1^{er} janvier à fin avril:

im Jahr 1944 — en 1944	Fr. 33 825 603.51
im Jahr 1943 — en 1943	„ 51 591 668.09

Mindereinnahmen im Jan./April 1944 — Diminution en janv./avril 1944

Fr. 17 766 064.58

110. 11. 5. 44.

Uruguay — Erleichterungen bei der Einfuhr von Büchern

Einer Mitteilung aus Montevideo ist zu entnehmen, dass die uruguayischen Zollbehörden gemäss Dekret vom 9. März 1944 nunmehr Einfuhrbewilligungen für Büchersendungen im Werte von bis zu 50 uruguayischen Pesos ohne vorgängige Genehmigung durch den «Contralor de Exportaciones e Importaciones» erteilen. Ferner brauchen Geschäftsleute, die Bücher einführen wollen, keinen Nachweis über ein Importatent für sie zu erbringen, wie dies andere Importeure tun müssen. Es wurden hinsichtlich der Bücher-einfuhr überdies noch einige Vorschriften erlassen, welche die beschleunigte Abwicklung der Einfuhrformalitäten mit sich bringen sollen. 110. 11. 5. 44.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Dr. Walter Thurnheer, schweizerischer Gesandter in London, der im vergangenen Dezember zur Berichterstattung in die Schweiz zurückgekehrt war, kann sich wegen Krankheit nicht an seinen Posten zurückbegeben. An seiner Stelle hat der Bundesrat zum schweizerischen Gesandten in Grossbritannien Herrn Dr. Paul Rüegger, von 1935 bis 1942 Gesandter in Rom, ernannt. 110. 11. 5. 44.

Le Dr. Walter Thurnheer, ministre de Suisse à Londres, venu en Suisse au mois de décembre dernier pour présenter un rapport au Conseil fédéral, a été empêché par la maladie de rejoindre son poste. Pour le remplacer, le Conseil fédéral a nommé ministre de Suisse en Grande-Bretagne le Dr. Paul Rüegger qui, de 1935 à 1942, a représenté en la même qualité la Confédération à Rome. 110. 11. 5. 44.

Sonderheft Nr. 45

Innert Monatsfrist erscheint als Sonderheft Nr. 45 der «Volkswirtschaft»

Die schweizerische Sozialgesetzgebung 1942

Die Veröffentlichung enthält die im Jahre 1942 von Bund und Kantonen erlassenen Gesetze und Verordnungen auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung (inklusive die Erlasse über Lohn- und Verdienstersatzordnung und Kriegsfürsorge). Der deutsche und französische Text der Ausgabe sind wie bisher in einem broschürierten Band von ungefähr 430 Seiten, Format A 4, vereinigt. Der Preis dieses Werkes wird sich auf höchstens Fr. 10.— (zuzüglich Frankaturauslagen) belaufen. Es wird gegen Nachnahme versandt, wenn der Besteller nicht einen anderen Zahlungsmodus vorzieht.

Vorausbestellungen nimmt die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen.

Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte, Basel

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Montag den 22. Mai 1944, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins, in Basel, Aeschenvorstadt 1, stattfindenden

36. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablage der Verwaltung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz;
 - b) Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 19. Mai 1944 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12. Mai 1944 an in unserm Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf. Q 151

Basel, den 8. Mai 1944.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Dr. M. Staehelin.

Teigwarenfabriken AG. WENGER & HUG

Gümligen und Kriens

Die am 9. Mai 1944 stattgefundene Generalversammlung der Aktionäre hat die Ausrichtung einer Dividende von 4¼% brutto für das Geschäftsjahr 1943 beschlossen = Fr. 22.50 pro Coupon Nr. 12, abzüglich 6% eidgenössischer Couponabgabe, 5% Quellenwehrsteuer und 15% Verrechnungssteuer, beträgt die

Netto-Auszahlung pro Aktie Fr. 16.65.

Die Auszahlung der Dividende erfolgt spesenfrei ab 15. Mai 1944 an unserer Kasse in Gümligen sowie bei der Schweizerischen Volksbank Bern und Luzern.

Mit der Einlösung des obigen Coupons Nr. 12 ist der Couponsbogen der bisherigen Aktien erscöpft. Der vom Verwaltungsrat beschlossene Neudruck der Aktien steht zum Umtausch bereit. Wir bitten unsere Aktionäre, ihre alten Aktien der Schweizerischen Volksbank Bern oder Luzern zum Umtausch einzusenden.

Gümligen und Kriens, den 10. Mai 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

Gornergratbahn-Gesellschaft

Gegen Abgabe des Dividendencoupons Nr. 4 wird ab 1. Juni 1944 die Dividende für das Jahr 1943 von Fr. 5 pro Aktie, abzüglich 26% eidgenössischer Steuern (6% Couponsteuer, 5% Quellen-Wehrsteuer und 15% Verrechnungssteuer), spesenfrei ausbezahlt bei der

Schweizerischen Bankgesellschaft und der Basler Handelsbank sowie deren Zweigstellen. 303

Société des forces motrices de Chancy-Pougny

Messieurs les actionnaires de la Société des forces motrices de Chancy-Pougny sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 22 mai 1944, à 14 heures 30, au siège social de la société, à Chancy.

Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1943. 2. Rapport des contrôleurs. 3. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration. 4. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1943 et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 12 mai 1944 au siège social de la société et à la Société suisse d'électricité et de traction, à Bâle.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront déposer leurs titres trois jours au moins avant la réunion aux sièges ci-dessus mentionnés qui leur délivreront une carte d'admission. Le dépôt des titres pourra toutefois être remplacé par un certificat délivré par les maisons de banque détentrices des titres. Q 143

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION,
le président: M. Golay.

Società anonima Fratelli Branca

CHIASO

Avviso di convocazione

I signori azionisti sono convocati in assemblea ordinaria per il giorno 20 maggio 1944, alle ore 8.15, presso la sede sociale in Chiasso col seguente

ordine del giorno:

1. Approvazione del bilancio al 31 dicembre 1943 previa lettura delle relazioni del consiglio di amministrazione e dei revisori.
2. Nomine statutarie.
3. Comunicazioni varie ed eventuali.

O 27

Chiasso, 6 maggio 1944. IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft

in Basel

Die Aktionäre der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft werden hiermit eingeladen, an der

79. ordentlichen Generalversammlung,

welche Dienstag den 23. Mai 1944, vormittags 10½ Uhr, im Verwaltungsgesetzgebäude der Gesellschaft, Albananlage 7, in Basel, stattfinden wird, teilzunehmen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1943.
2. Bericht der Herren Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Rechnungsabschlusses per 31. Dezember 1943.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Festsetzung der zu verteilenden Dividende.
6. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Stellvertretern zur Prüfung der Jahresrechnung 1944.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können vom 15. Mai bis 23. Mai 1944 an der Hauptkasse der Gesellschaft bezogen werden. Q 149

Basel, den 11. Mai 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte

Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Donnerstag 25. Mai 1944, vormittags 11 Uhr, im Gebäude des Kaufmännischen Vereins, Sitzungszimmer, I. Stock, Aeschengraben 15, in Basel, stattfindenden

34. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1943 bis 31. Januar 1944.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
 - b) Entlastung der Verwaltung;
 - c) Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Samstag den 20. Mai 1944 beim Schweizerischen Bankverein in Basel oder in Zürich oder bei den Herren Ehinger & Co. oder den Herren Zahn & Co. in Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Der Bericht der Kontrollstelle sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 15. Mai 1944 an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 4 II, zur Einsicht der Aktionäre auf. Q 148

Basel, den 20. April 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

Société anonyme de participations appareillage Gardy, Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 23 mai 1944, à 11 heures 15, au Restaurant Beauvillage à Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1943. 2. Rapport des contrôleurs des comptes. 3. Votation sur l'approbation de ces rapports et leurs conclusions. Décharge au conseil d'administration. Décision sur l'emploi du bénéfice de l'exercice. 4. Nomination d'administrateurs. 5. Nomination des contrôleurs des comptes. X 99

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée par la Société de banque suisse à Neuchâtel et par MM. Hentsch & Cie à Genève, contre dépôt de leurs titres ou présentation d'un certificat de dépôt d'un établissement de banque, le dépôt étant à effectuer au moins cinq jours avant la réunion, soit jusqu'au 17 mai inclus.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, Faubourg Hôpital 14, à Neuchâtel, auprès de la Société de banque suisse à Neuchâtel et chez MM. Hentsch & Cie à Genève, à partir du 12 mai 1944. Le conseil d'administration.

Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le mercredi 14 juin 1944, à 16 h. 30, à l'Hôtel Terminus (salle du Club Alpin), à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs des comptes et celui du conseil sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau Pierre Furer, régisseur, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées. L 109

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société des hôtels et bains de Loèche-les-Bains

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 30 mai 1944, à 11 h. 45, à l'Hôtel Maison-Blanche, à Loèche-les-Bains

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation des comptes et du bilan pour l'exercice 1943 et décharge aux organes de l'administration.
4. Nomination des contrôleurs des comptes.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires, dès le 19 mai 1944, chez l'administrateur-délégué (bureau de la Compagnie du chemin de fer de Loèche-les-Bains, à La Souste).

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises par l'administrateur-délégué dès le 19 mai 1944 jusqu'au 27 mai 1944, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier. Loèche-les-Bains, le 9 mai 1944. S 25

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Bevorzugte Lokale des Geschäftsleuten

FELDSCHLÖSSCHEN-BIERE

Das neu renovierte

REST. ZUR POST

BAHNHOF BASEL E. BIEDER

IMMER GUT UND ZEITGEMÄSS

Bern Metropole-Monopole Café-Restaurant

Im Zentrum der Stadt für Sitzungen und Quartier.
Säle für Ausstellungen und Bankette. Bekannt
für vorzügliche Küche und Keller. Feldschlöss-
chen-Biere. A. Fischer-Buri.

Frauenfeld Hotel Bahnhof

Prima Küche und Keller. Zimmer von Fr. 5.50
an. Telefon 8 06. Alfred Rätz.

Fribourg Hôtel de Fribourg

Pour bien manger et vous récréer agréablement.
(Le nouvel hôtel et restaurants en face de la
gare.)
Son «Carnotzet», fondues, raclettes.

Genf La Résidence

Besucht das führende Genfer Familienhotel.
Florissant 11. Prachtvolle Lage. Privat-Autopark.
Zimmer ab Fr. 5.-. Pension ab Fr. 13.-. Bar.
2 Tennisplätze. — Telefon 4 13 88.
Direktion: G. E. Lussy.

Lugano Adler-Hotel

und Erica-Schweizerhof
beim Bahnhof. — Umgeben von Gärten. Sitzungs-
räume. Zimmer von Fr. 4.50 an. Telefon 2 42 17.
Besitzer: Kappenberger-Fuchs.

Luzern Hotel St. Gotthard- Terminus

Gegenüber dem Bahnhof
Restaurant, Sitzungszimmer sowie grosse, ge-
räumige Konferenzsäle. Zimmer ab Fr. 5.50.
Tee- und Abendkonzerte.

Neuenburg Café du Théâtre

(Im Zentrum der Stadt). Bestbekannte Küche
mit zeitgemässen Preisen. Gepflegte Weine.
Kleinere, heimelige, separate Säle. Gedeckte
Terrasse. Konzert. Telefon 5 29 77.
M^{re} Chr. Schweizer.

Solothurn Bahnhofbuffet HB.

Sorgfältig geführte Küche. Weine aus besten
Lagen. Angenehmer Konferenzsaal. Tel. 2 18 21.

Thun Hotel-Restaurant Freienhof

Nähe Bahnhof
Bevorzugtes Familien- und Passantenhaus. Ruhig
und doch im Zentrum der Stadt.
Besitzer: Familie Amstad.

Zürich Hotel St. Gotthard

Bahnhofstr. 87, beim Hauptbahnhof. Tel. 3 17 90.
180 Betten, Zimmer von Fr. 6.50 an. Bequeme
Räume für Sitzungen und Konferenzen. Staats-
telefon in den Zimmern. Café - Restaurant -
Hummerbar. Bes.: Ernst Manz.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Gysin-Frey Gottlieb,

geboren 1873, Drogist, von Lampenberg, in Liestal,
Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma:
G. Gysin, Drogerie zum Rathaus, in Liestal.

Eingabefrist: bis und mit 22. Juni 1944.

Die Eingaben für Schulden, Bürgschaften und sonstige
Ansprüche sind unter Angabe der Beweismittel schriftlich und
franko an die **Bezirksschreiberei Liestal** einzusenden.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben
weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

OFA 9

Bezirksschreiberei Liestal.

Oeffentlicher Erbenruf

(Art. 555 und 559 des Schweizerischen ZGB.)

Die Erben der am 11. August 1942 in DORNACH
verstorbenen Fräulein

Susanne Elisabeth Colder,

geboren den 6. April 1859, von Amsterdam, sind unbe-
kannt. Als solche kommen vermutlich Nachkommen des
elterlichen Stammes in Betracht.

Es ergeht daher an die erbberechtigten Personen, die
auf die Erbschaft Anspruch erheben wollen, die Auffor-
derung, sich binnen Jahresfrist, d.h. bis und mit 13. Mai
1945 beim unterzeichneten Amtschreiber anzumelden.
Der Anmeldung sind die zivilstandsamtlichen Ausweise
beizulegen. Q 152

Gleichzeitig wird den unbekannten Erben eröffnet,
dass die Erblasserin durch eine öffentliche letztwillige
Verfügung vom 20. April 1941 über ihren ganzen Ver-
mögensnachlass verfügt hat. Sofern die Berechtigung
der eingesetzten Erben nicht innert Monatsfrist bestritten
wird, so wird diesen die Erbschaft unter Vorbehalt der
Ungültigkeits- und Erbschaftsklage herausgegeben.

Dornach, den 9. Mai 1944.

Der Amtschreiber von Dorneck:
Furrer, Notar.

Mechanische Werkstätte sucht Verbindung mit

Großhandelsfirma

der sanitären Branche, die sich mit etwas Kapital
beteiligen würde, zwecks Ausbeutung lukrativer
patentierter Neuheiten von wirtschaftlicher Be-
deutung. Gef. Offerten unter Chiffre 21385 an
Publicitas Bern. On 48

Ein schönes Plätzchen: „Geborgensein“

durch Ferien im **Hotel Hertenstein!**

200 000 m² Park. Eigene Landwirtschaft. Pension:
Fr. 12.—. Telephon 7 32 44. Fam. Jahn. Lz 53



Warenumsatzsteuer

(6. Auflage)

Die verschiedenen im Schwei-
zerischen Handelsamtsblatt
bisher erschienenen, noch
gültigen Texte sind
in einer Broschüre von 45
Seiten zusammengefasst. Sie
ist zum Preis von Fr. —.90
(Porto inbegriffen) bei Vor-
einzahlung auf unsere Post-
scheckrechnung III 5600 er-
hältlich. Um Irrtümer zu
vermeiden, sind separate
schriftliche Bestätigungen
dieser Einzählungen nicht
erwünscht.

Administration des
Schweizerischen Handels-
amtsblattes, Bern.

Zuverlässiger junger Angestellter

in ungekündigter Stellung, mit mehrjähriger
Erfahrung in Notariat und Betreibungsamt,
wünscht Wechsel auf Bank, Verwaltung
oder sonstige Vertrauensstelle. Gehalt und
Eintritt nach Uebereinkunft.

Gef. Offerten unter Chiffre Hab. 301-1 an
Publicitas Bern.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente:

158912 Gestänge für Maschinen mit zwei gegen-
läufigen Kolben in einem Zylinder;

167603 Einrichtung zur Zuführung einer Flüssig-
keit zu hin- und hergehenden Maschinen-
teilen;

167876 Einfachwirkende Kolbenmaschine mit
Kreuzkopf;

173479 Geschweisster Konstruktionskörper und
Verfahren zur Herstellung desselben;

187720 Porte-plume réservoir;

196009 Vorrichtung zur vereinfachten Repe-
tition bei Addiermaschinen mit Motor-
antrieb;

186672 Verfahren zur Darstellung eines zur
rechten Anwendung brauchbaren, di-
retisch wirksamen Präparates;

215536 Bremsvorrichtung für Triebwagen mit
Anhängern;

213783 Treuil à débrayage automatique en fin
de relevage;

213905 Verfahren zur Darstellung von p-Acetyl-
amino-benzolsulfo-thiocarbamid;

207899 Vacuum-Trockenschrank;

168753 Plume réservoir présentant un dispo-
sitif de remplissage;

213880 Métier à tisser circulaire;

198796 Procédé d'injection du combustible
dans un moteur à combustion interne,
et dispositif pour sa mise en œuvre;

204500 Vorrichtung zur Wiedergewinnung des
Schwefelkohlen- und Schwefelwasser-
stoffes beim Nachbehandlungsprozess
bei der Herstellung von Viskose-Zell-
wolle;

215864 Verfahren zum Schutz von Pflanzen
gegen Frostgefahr;

202492 Humidificateur;

215400 Verfahren zur Darstellung von p-Amino-
benzolsulfo-thiocarbamid;

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in
Verbindung zu treten zwecks Verkaufs der
Patente bzw. Abgabe der Lizenz.

Interessenten wollen sich um nähere Auskunft
wenden an

E. BLUM & CO PATENTANWÄLTE

Bahnhofstr. 31 ZÜRICH Orell-Füssli-Hot

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE D'HABITATIONS SALUBRES GENÈVE

Tirage des obligations de l'emprunt hypothécaire 2 1/2 % à lots

Le 32^{me} tirage au sort des obligations, remboursables avec primes et au
pair le 1^{er} juillet 1944, aura lieu publiquement le mercredi 14 juin 1944, à
9 heures, dans la salle de la Chambre de commerce, à Genève, Rue Petitot 8,
au 1^{er} étage. X 100

Bern-Schwarzenburg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag den 8. Juni 1944, um 15 Uhr 45, im Restaurant zum Bahnhof
in Lanzenhäusern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz
pro 1943.
2. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1944.

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bilanz können vom 26. Mai 1944
hinweg bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS., Genfer-
gasse 11 in Bern, eingesehen und bei dieser sowie der Amtersparnkasse
Schwarzenburg bezogen werden. Gleichenorts werden gegen Ausweis des
Aktienbesitzes auch die Zutrittskarten zur Generalversammlung verabfolgt.

Bern, den 10. Mai 1944.
304

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Schmutz.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

BASEL Zürich Genf Lausanne

St.-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 8 Grand-Chêne 1